

المملكة الأردنية الهاشمية  
سلطة إقليم البترا التتموي السياحي  
مديرية الأشغال العامة والخدمات  
قسم المشاريع



مناقصه رقم م خ/ج/٩/٢٠١٢  
الخاص بمشروع دهان واجهات خارجيه / مصانعه  
الراجف

أ - التعليمات للمناقصين  
**Instructions to Tenders**

مناقصه رقم (م خ ج/ ٩ / 2012 )

الخاص بمشروع : دهان الواجهاات/ الراجف بالمصانعه

(١) يمكن للمقاولين الذين يحق لهم شراء نسخ المناقصة بموجب الإعلان عن طرح هذا العطاء، والراغبين بالاشتراك في المناقصة أن يتقدموا للحصول على نسخة من وثائق العطاء الموزعة مع الدعوة مقابل دفع ثمن النسخة المقرر.

(٢) تشمل وثائق العطاء لهذا المشروع ما يلي:

- دعوة العطاء بما فيها الإعلان

- الجزء الأول: الشروط العامة للعقد

- الجزء الثاني:

أ - التعليمات للمناقصين

ب - الشروط الخاصة

ج - الشروط الخاصة الاضافية

د - نماذج العرض والضمانات والاتفاقيات والبيانات

- الجزء الثالث:

- المواصفات الخاصة

- جداول الكميات والأسعار

- الجزء الرابع: المخططات

- الجزء الخامس: المواصفات الفنية العامة

## ج-١ نموذج كتاب عرض المناقصة Letter of Tender

المشروع: .. دهان واجهات خارجية / الطيبة..العطاء رقم:.. (م خ ج / ٩  
( 2012 /

إلى السادة (صاحب العمل):.....

لقد قمنا بزيارة الموقع والتعرف على الظروف المحيطة به ، كما قمنا بدراسة شروط العقد ،  
والمواصفات ، والمخططات وجداول الكميات ، وملحق عرض المناقصة ، وملاحق العطاء  
المتعلقة بتنفيذ أشغال .....

المشروع المذكور أعلاه . ونعرض نحن الموقعين أدناه أن نقوم بتنفيذ الأشغال وإنجازها  
وتسليمها وإصلاح أية عيوب فيها وفقاً لهذا العرض الذي يشمل كل هذه الوثائق المدرجة أعلاه  
مقابل مبلغ إجمالي وقدره : ..... أو أي مبلغ آخر يصبح مستحقاً لنا  
بموجب شروط العقد .

نوافق على الالتزام بعرض المناقصة هذا لمدة (٩٠) يوماً من تاريخ إيداع العروض ، وأن يظل  
العرض ملزماً لنا ، ويمكنكم قبوله في أي وقت قبل انقضاء مدة الالتزام هذه ، كما نقر بأن ملحق  
عرض المناقصة يشكل جزءاً لا يتجزأ من كتاب المناقصة " .

نتعهد في حالة قبول عرضنا ، أن نقدم ضمان الأداء المطلوب بموجب المادة (٤/٤) من شروط  
العقد ، وأن نباشر العمل بتاريخ أمر المباشرة ، وأن ننجز الأشغال ونسلمها ونصلح أية عيوب  
فيها وفقاً لمتطلبات وثائق العقد خلال " مدة الإنجاز " .

وما لم يتم إعداد وتوقيع اتفاقية رسمية فيما بيننا ، وإلى أن يتم ذلك فإن " كتاب عرض المناقصة"  
هذا مع " كتاب القبول أو قرار الإحالة الذي تصدرونه ، يعتبر عقداً ملزماً فيما بيننا وبينكم .  
ونعلم كذلك بأنكم غير ملزمين بقبول أقل العروض قيمة أو أي من العروض التي تقدم إليكم .

حرر هذا العرض في اليوم : ..... من شهر : ...../عام/.....

توقيع المناقص : .....

شاهد: .....

## ج - ٢ الملحق Appendix

■ يعتبر هذا الملحق جزءاً من اتفاقية العقد .

ملاحظة: باستثناء البنود التي تمت تعبئتها وفقاً لمتطلبات صاحب العمل ، فإنّ المقاول ملزم باستكمال البيانات التالية قبل تقديم عرضه .

المادة	الموضوع	البيان
٢/١/١	المواصفات	
٣/١/١	المخططات	
	كفالة الدخول في المناقصة	( ٥% ) دينار
٩/١/١	مدة الإنجاز	( ٣٠ ) يوماً تقويمياً
٣/١	أولوية وثائق العقد	١- الاتفاقية ٢- الشروط الخاصة ٣- الشروط العامة ٤- المواصفات ٥- المخططات ٦- تصميم المقاول ( إن وجد) ٧- جداول الكميات
٤/١	القانون الذي يحكم العقد	القانون الأردني
٥/١	لغة العقد	اللغة العربية
١/٢	توفير الموقع	بتاريخ المباشرة
١/٣	ممثل صاحب العمل	
٢/٣	المهندس	
٤/٤	ضمان الأداء ( كفالة التنفيذ ) - القيمة	( ١٠% ) من قيمة العقد
	كفالة إصلاح العيوب (كفالة الصيانة )	(—%) قيمة الأشغال المنجزة
١/٥	متطلبات تصميم المقاول ( إن وجد التصميم )	
٢/٧	برنامج العمل – على المقاول تقديمه- النموذج	خلال (٧) أيام من تاريخ المباشرة برنامج خطي
٤/٧	تعويضات التأخير - القيمة - الحد الاقصى	( ٣٠ ) دينار عن كل يوم تأخير (١٥%) من قيمة العقد
١/٩	فترة الإشعار بإصلاح العيوب	(—) يوماً من تاريخ إنجاز الأشغال بموجب

المادة (٢/٨)	( فترة الصيانة )	
	التغييرات: العمل بالمياومة	٢/١٠
■ بالكيل مع جدول الكميات	تقدير قيمة الأشغال	١/١١
■ بالمقطوع		
(٨٠%) للمواد والتجهيزات الآلية الموردة	النسبة المئوية مقابل التحضيرات	٢/١١
أو (٨٠%) من قيمة البند أيهما أقل		
( ٥٠٠٠ ) دينار	الحد الأدنى لقيمة الدفعة المرطوية	٣/١١
(٥%) من قيمة كل دفعة	نسبة المبالغ المحتجزة	٤/١١
الدينار الأردني	عملة الدفع	٧/١١
	الفائدة القانونية على الدفعات المتأخرة	٨/١١
	التأمينات المطلوب من المقاول	١/١٤
	استصدارها	
(١٥%) من قيمة العقد	أ- الأشغال بما فيها المواد والتجهيزات	
القيمة الاستبدالية	ب- معدات المقاول	
(-----) دينار عن كل حادث منفرد	ج- ضد الطرف الثالث	
مهما بلغ عدد الحوادث	د- المستخدمين والعمال	
جمعية المحكمين الأردنيين	سلطة تعيين مجلس فض الخلافات	١/١٥
	(إذا لم يتم الإتفاق على تعيينها)	
	التحكيم :	٣/١٥
بموجب قانون المملكة الأردنية الهاشمية	القانون الواجب التطبيق	
الأردن	مكان التحكيم	
اللغة العربية	لغة التحكيم	
واحد	عدد المحكمين	

## ج - ٣ نموذج كفالة المناقصة Form of Tender Guarantee

المشروع: ..... مناقصه رقم:.....

إلى السادة (صاحب العمل):.....

لقد تم إعلامنا أنّ المناقص :شركة: ..... سيتقدم بعرض للمناقصة للمشروع المنوه عنه أعلاه استجابة لدعوة العطاء ، ولما كانت شروط العطاء تنص على أن يتقدم المناقص بكفالة مناقصة مع عرضه ، وبناءً على طلبه ، فإنّ مصرفنا:

بنك ..... يكفل بتعهد لا رجعة عنه أن يدفع لكم مبلغ ..... عند ورود أول طلب خطي منكم وبحيث يتضمن الطلب ما يلي :-  
أ- أنّ المناقص ، بدون موافقة منكم ، قام بسحب عرضه بعد انقضاء آخر موعد لتقديم العروض أو قبل انقضاء صلاحية العرض المحددة بـ (٩٠) يوماً ، أو  
ب- بأنّ المناقص قد رفض تصحيح الأخطاء التي وردت في عرضه بما يتوافق مع الشروط المحددة لتدقيق العروض في التعليمات الموجهة إلى المناقصين ، أو  
ج- أنكم قد قتمتم بإحالة العطاء عليه ، ولكنه أخفق في إبرام اتفاقية العقد ، أو  
د- أنكم قد قتمتم بإحالة العطاء عليه ، ولكنه أخفق في تقديم ضمانات الأداء بموجب شروط العقد،

وعلى أن يصلنا الطلب قبل انقضاء مدة صلاحية الكفالة البالغة (٩٠) يوماً ويتعين إعادتها إلينا ، كما أنّ هذه الكفالة تحكمها القوانين المعمول بها في الأردن .

توقيع الكفيل/ البنك : .....

المفوض بالتوقيع : .....

التاريخ: .....

## ج - ٤ نموذج اتفاقية العقد

### agreement

صاحب العمل : سلطة اقليم البترا التنموي السياحي

المقاول : .....

يرغب صاحب العمل في تنفيذ الأشغال المتعلقة بمشروع. دهان الواجهات/ الراجف م.خ ج/٩/٢٠١٢ والمكون من: حسب جدول الكميات المرفق

### أولاً: العرض ( OFFER )

لقد قام المقاول بتفحص الوثائق المدرجة في الملحق ، والذي يعتبر جزءاً لا يتجزأ من هذه الاتفاقية ، ويعرض المقاول ان يقوم بتنفيذ الأشغال وإصلاح أية عيوب فيها وفقاً لمتطلبات العقد ، مقابل مبلغ إجمالي قدره ( ..... ) أو أي مبلغ آخر يصبح مستحقاً له بموجب أحكام العقد .

إن هذا العرض ، الذي تقدم المقاول بنسختين أصليتين موقعتين منه ، يمكن لصاحب العمل قبوله بتوقيعه وإعادة نسخة أصلية واحدة منه إلى المقاول وذلك قبل تاريخ ..... إن المقاول متفهم لحق صاحب العمل بأنه غير ملزم بقبول اقل الأسعار أو قبول أي عرض تم تسلمه لتنفيذ الأشغال .

توقيع المقاول : .....

التاريخ : .....

### ثانياً: قبول ( ACCEPTANCE ) :

إن صاحب العمل ، بمجرد توقيعه أدناه ، قد قبل بعرض المقاول ويوافق انه إزاء قيام المقاول بتنفيذ الأشغال وإصلاح أية عيوب فيها ، سيقوم بموافاته بالدفعات حسب أحكام العقد.

قيمة العقد: .....

مدة الإنجاز: .....

تعتبر هذه الاتفاقية نافذة بتاريخ تسلم المقاول للنسخة الأصلية الموقعة من قبل صاحب العمل.

توقيع صاحب العمل: .....

المفوض بالتوقيع عنه : .....

وظيفته : .....

التاريخ: .....

ج - ٦ نموذج ضمان الأداء ( كفالة التنفيذ )  
Performance Guarantee

إلى السادة: .....

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا : .....

قد كفل بكفالة مالية ، المقاول:.....

.....

بخصوص العطاء رقم ( / )

المتعلق بمشروع : .....

بمبلغ : ( ..... ) دينار أردني.....

..... وذلك لضمان تنفيذ العطاء المحال عليه  
حسب الشروط الواردة في وثائق عقد المقاوله ، وأنا نتعهد بأن ندفع لكم . بمجرد ورود أول  
طلب خطي منكم المبلغ المذكور أو أي جزء تطلبونه منه بدون أي تحفظ أو شرط. مع ذكر  
الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته بموجب  
العقد . وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول على إجراء الدفع .

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين تسلم الأشغال المنجزة بموجب العقد  
المحدد مبدئياً بتاريخ..... شهر..... من عام..... ما لم يتم  
تمديدتها أو تجديدها بناء " على طلب صاحب العمل .

توقيع الكفيل/ مصرف:.....

المفوض بالتوقيع : .....

التاريخ : .....



ج- ٨

## نموذج مخالصة عن دفعة الإنجاز عند تسلم الأشغال

أقرأ الموقع أدناه : .....

.....

نقرأ الموقعين في أدناه .....

.....

بأننا قبضنا من صاحب العمل ..... مبلغ ( ..... ) ديناراً أردنياً.  
وذلك قيمة دفعة الإنجاز عند تسلم الانشاء عن مشروع.....

موضوع العطاء رقم .....

وبهذا فإننا نبرئ ذمة ..... وحكومة  
المملكة الأردنية الهاشمية من المبلغ المذكور أعلاه ومن كافة المبالغ التي سبق وأن قبضناها  
على حساب مشروع المذكور أعلاه مع تحفظنا وتعهدنا بتقديم تفاصيل أية مطالبات ندعي بها  
إلى صاحب العمل .....

خلال فترة اثنان واربعون يوماً من تاريخ هذه المخالصة معززة بالوثائق الثبوتية (دون أن  
يشكل هذا إقراراً من صاحب العمل ..... بصحة هذه المطالبات ) وفي حالة عدم  
تقديم هذه المطالبات خلال المدة المذكورة نكون قد أسقطنا حقنا بأية مطالبة مهما كان نوعها  
وقيمتها بحيث تبرا ذمة صاحب العمل ..... وحكومة المملكة الأردنية  
الهاشمية من أي حق أو علاقة بالمشروع المبين أعلاه السابقة لتاريخ تسلم المشروع

وعليه نوقع تحريراً في .....

اسم المقاول : .....

اسم المفوض بالتوقيع: .....

توقيع المفوض بالتوقيع: .....

الخاتم:

## المواصفات الفنية الخاصة

- ١- دهان املشن للواجهات الخارجيه بواسطة عماله وادواته اللازمه للدهان .
- ٢- دهان الواجهات الخارجيه فقط مهما كانت الارتفاعات .
- ٣- يقوم صاحب العمل بتامين المواد اللازمه من الدهان فقط .
- ٤- توحيد اللون للمباني بحيث يكون اللون موحد ولايقل الدهان عن وجهين على الاقل وليس به اية توشيدات وان يكون مغطي على الوجه الذي قبله وكذلك يشمل العمل تنظيف الواجهات الظاهره من الاتريه ان وجدت .
- ٥- عدم دهان الاسوار الداخليه وغير الظاهره على الشارع وفي حالة قيام المقاول بدهان داخلي لن يتم حسابها لان يكون هناك موافقه خطيه بذلك.
- ٦- اكمال الاعمال اول باول وعدم الانتقال الى عمل اخر الا بعد الانتهاء من العمل بالكامل وفي حالة عدم اكتمال العمل او أي منزل يتم حسم المنزل كاملا.
- ٧- تنظيف الزجاج والارضيات والقرميد اذا توسخ بالدهان وكل ذلك على نفقة المقاول الخاصه .

## - الشروط الخاصة

- ١- على المقاول عدم الانتقال من مرحلة عمل إلى أخرى إلا بعد الحصول على موافقة المهندس الخطية عليها مع الالتزام التام بالتنفيذ حسب الجداول من حيث الترتيب .
  - ٢- على المقاول تقديم برنامج عمل يوضح مراحل العمل والدفعات المالية المتوقعة للسحب بعد موافقة الجهة المكلفة بالإشراف .
  - ٣- إرفاق خطة عمل تفصيلية بكيفية تنفيذه لمواقع المشروع موقعا موقع مع اخذ الموافقة المسبقة على ذلك من المهندس المشرف على المشروع مع الأخذ بعين الاعتبار عناصر السلامة العامة والحفاظ على البيئة .
  - ٤- تعتبر الشروط الخاصة والمواصفات الخاصة مكملة للجزئين الأول والثاني من دفتر عقد المقاول ومكملة للمواصفات العامة للمباني والطرق والجسور الصادرة عن وزارة الأشغال العامة والإسكان .
  - ٥- في حال قيام المقاول بتنفيذ أعمال غير مطابقة للشروط الخاصه يتم أزلتها فورا وعلى نفقته الخاصة ولو تطلب الأجراء أزلتها بواسطة مقاول آخر على نفقته ومهما بلغت التكلفة .
  - ٦- يجوز العمل خارج أوقات الدوام وأيام العطل الرسمية في حال طلب المقاول ذلك خطيا ويتحمل المقاول بدل إضافي للمراقبين حسب قانون العمل
- يحق لسلطة إقليم البترا ( المالك ) أضافه ما نسبته ( ٢٥ % ) على كميات العطاء ضمن مناطق متفرقة داخل حدود السلطة وبنفس أسعار العطاء ولا يتقاضى المقاول أي علاوات مقابل هذه الزيادات في حال إقرارها وتنفيذها .
- ممارسة مهنة المقاولات وأداء مهامه بخصوص العقد
- \* ممثل ومستخدمو المقاول ( جهاز المقاول المنفذ ) :
- يتعين على المقاول أن يعين الجهاز المنفذ التالي كحد أدنى ، وبحيث يكون هذا الجهاز متفرغاً للعمل في الموقع طيلة مدة تنفيذ المشروع ، وأن تكون لديه المؤهلات والخبرات المدونة أدناه في مجال التنفيذ على مشاريع مماثلة :
- ممثل المقاول : بمؤهل جامعي في الهندسة ( المدنية ) وبخبرة لا تقل عن ( ٣ ) سنوات والراتب الذي سيحسم في حال عدم التعيين ( ٥٠٠ ) ديناراً .
- اومراقب بمؤهل كلية جامعية متوسطة لا تقل عن ( ٥ ) سنوات والراتب الذي سيحسم في حال عدم التعيين ( ٥٠٠ ) ديناراً .

#### ملاحظة :-

يتعين الاتفاق فيما بين المقاول والمهندس على تواريخ تعيين كل فرد من أفراد جهاز المقاول المنفذ وفي حال تخلف المقاول عن تعيين أي فرد منه أو تغيب أي فرد منه دون تعيين بديل له فإنه سوف يتم خصم ما يقابله من رواتب أو مثل هؤلاء الأفراد غير المعيّنين أو المتعيبين حسب تقديرات المهندس .

جدول الكميات والاسعار

الرقم	نوع العمل	الكمية		السعر		المبلغ	
		فلس	دينار	فلس	دينار	فلس	دينار
١	<p><u>بالمتر المربع:</u> تنفيذ دهان للواجهات الخارجيه ومحمل على السعر تنظيف الواجهات من الاتربه والغبار وكل مايلزم العمل من المصانعه فقط من حيث الفراشي ورولات الدهان وكل مايلزم العمل للمصانعه وحسب تعليمات المهندس المشرف</p>	١٠٠٠٠٠	مائة الف				
المجموع ينقل للخلاصة							

